

AGRAÏMENTS

the
james joyce
centre



JAMES JOYCE



ORGANITZA

Ajuntament de Girona



Diputació de Girona
Fundació Casa de Cultura



BLOOMSDAY

**Celebració del centenari del
dia recreat literàriament en
l'*Ulisses* de James Joyce**



El 16 de juny de 2004 fa cent anys del dia recreat per James Joyce a la seva gran obra, *Ulisses*: és el popular Bloomsday, celebrat anualment en moltes grans ciutats de tot el món. En l'any del seu centenari, Girona se suma als homenatges a l'escriptor dublinès amb actes en diferents institucions de la ciutat.

○ BIBLIOTEQUES MUNICIPALS

Club de lectura

Sessió del Club de lectura sobre *Ulisses*, en la qual es podran compartir les idees, sensacions i emocions que la seva lectura hagi produït, a més dels habituals comentaris sobre els personatges i l'autor.

Es podran escoltar fragments d'*Ulisses* en versió original i fragments de l'obra *Finnegans wake* llegits pel mateix James Joyce. La sessió estarà conduïda per David de la Rosa.

Aquesta activitat és gratuïta, només cal inscriure's prèviament a qualsevol de les biblioteques municipals.

Lloc: Biblioteca Just M. Casero

Data: 15 de juny

Hora: a les 20 h

Guia de lectura

Des de les biblioteques municipals s'edita una guia de lectura sobre l'*Ulisses* de Joyce i un recull de bibliografia, que podreu trobar a qualsevol de les quatre biblioteques.

○ AULA D'HUMANITATS DEL CENTRE CULTURAL LA MERCÈ

Audiovisual *Necròpoli*

Audiovisual realitzat amb motiu de l'exposició "**El Dublín de James Joyce**", comissariada per Juan Insúa i produïda pel Centre de Cultura Contemporània de Barcelona l'any 1995.

Conferència "Bloomsday: la projecció d'*Ulisses* al món real"

Joaquim Mallfré, traductor de l'*Ulisses* al català
Moderador: Rafael Masià, joiceà.

Lloc: Centre Cultural la Mercè

Data: 16 de juny

Hora: a les 19.30 h

Entrada lliure

○ FUNDACIÓ CASA DE CULTURA

Concert de música irlandesa del segle XIX a càrrec de Colum Pettit (violí) i Una Donohoe (veu)

Lectura de fragments d'*Ulisses* de James Joyce a càrrec de Cristina Cervià (llengua catalana) i Rafael Masià (llengua anglesa)

La música

El concert Smaoine (somni) és una proposta que mira a les arrels de la música irlandesa: Colum Pettit, violinista de Cork i Una Donohoe, cantant de Kilkenny, han recollit cançons de bressol, himnes i temes instrumentals en una obra de redescobriment de la tradició gaèlica. Un repertori que retrata el paisatge musical del país de Joyce en la seva època i traça els fils musicals que han donat vida a la música tan festiva i diversa que ara es coneix.

La paraula

El concert inclourà lectures de fragments de l'obra *Ulisses* de James Joyce en llengua catalana i anglesa a càrrec dels rapsodes Cristina Cervià i Rafael Masià.

Lloc: Auditori Josep Viader - Casa de Cultura de Girona

Data: 16 de juny de 2004

Hora: a les 22 h

Entrada lliure

○ LLIBRERIA 22

Aparador i espai a la llibreria dedicat a James Joyce, l'*Ulisses* i el Bloomsday.

○ LA PENYORA

Àpat irlandès tal com es descriu a l'*Ulisses* de Joyce. El dia 16 de juny a l'hora de dinar, en règim de menú.